DIALUNA 10 NOVEMBER 2025

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO



582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 2,00 FLORIN

TURISMO

Minister Wendrick Cicilia a confirma cu ta vigila y monitor e situacion di Merca

Auto a bolter cu tres hoben aden riba WVB Boulevard





ORANJESTAD (AAN): Diabierna anochi den careda di 9'or, a manda Polis riba WVB Boulevard, riba e caminda di rotonde Tanki Leendert pa paperclip rotonde di Sero Patrishi, como cu un auto a bolter.

Prome Ministernan Eman y Schoof a palabra apoyo di Hulanda pa proyectonan grandi pa Aruba

Hulanda ta duna casi 110 miyon Florin pa Aruba fortalece red di electricidad

- *Pa Aruba por absorba mas energia solar y di biento*
- *No a menciona si ta un regalo of atrobe mas debe*



Dos gran sostenedor di deporte na Aruba a fayece mesun siman

E gran Manuel da Silva tambe a fayece Diasabra atardi

Gobierno a cende lusnan di Pasco na Bestuurskantoor





ORANJESTAD (AAN): Den fin di siman, Gabinete AVP-Futuro a reuni na centro di gobernacion pa duna inicio simbolico na e temporada di mas dushi di e aña: e temporada festivo di Pasco y fin di aña.

Pa drenta den e espiritu navideño, durante e ultimo simannan, a decora Bestuurskantoor cu artefactonan y lusnan tipico pa e epoca, creando un ambiente di alegria y union.

Pa 7 or di anochi, Prome Minister mr. Mike Eman, acompaña pa Minister mr. Wendrick Cicilia a cende e lusnan di Bestuurskantoor. E acto simbolico aki ta representa e inicio di un temporada di speranza, gratitud y amor pa prohimo. Unico tabata e presencia tambe di un mucha turista William Bergen Barlow for di Ontario, Canada cu fundacion Make-A-Wish Foundation a haci posibel pa trece Aruba pa prome biaha.

E cendemento di e lusnan ta un recordatorio pa sigui comparti bondad, union y compasion entre nos mes y cu nos comunidad. Cada lus cu ta briya, ta simbolisa e speranza cu nos tin pa un futuro miho pa nos pais y pa tur hende cu ta forma parti di e gran famia Arubiano.

Gobierno di Aruba ta desea tur ciudadano un temporada di paz, amor y prosperidad, y ta invita pueblo pa celebra e dianan di fin di aña den union y respet.

Minister Wendrick Cicilia a confirma cu ta vigila y monitor e situacion di Merca



ORANJESTAD (AAN): For di luna di maart, Ministerio di Turismo conhuntamente cu demas partner ta monitor e mercado Mericano, specificamente e administracion di Trump. A introduci un tarifa nobo riba importacion cu a premira cu lo por tabatin impacto riba e patronchi di gasta di nos turistanan.

Conhuntamente cu Aruba Tourism Authority, a desaroya un documento cu ta hiba e nomber di “Con pa nabega e efectonan di Trump”. A sigui intensifica e esfuersonan y canalisa nos energianan riba diversificacion y consolidacion. Minister di Turismo conhuntamente cu ATA, AAA tabata presente na Bogota pa busca e oportunidadnan y sigui inverti den e exito di e mercado, di e manera aki demostrando liderazgo.

Siman pasa, Minister di Turismo mr. Wendrick Cicilia tabatin un combersacion cu Ronella Croes di ATA, Tisa LaSorte di AHATA y Jo-Anne Arends di AAA y diabierna mainta tabatin un combersacion cu Zulema Erasmus-Dabian kende ta Minister Plenipotenciaro di Merca. E meta tras di e combersacionnan ta pa keda den un dialogo continuo, di e manera aki por comparti inteligencia, informacion y colectivamente monitor e situacion na Merca.

Desde 1 di october, Gobierno Mericano a paralisa (Government Shutdown) pa motibo di un disputa entre e republicanonan y e democratnan tocante e presupuesto pa financia e servicionan gubernamental, un presupuesto cu no a conta cu aprobacion. E ‘shutdown’ aki a bira un di esunnan di mas largo pa e historia politico di Merca. Pa motibo di e ‘shutdown’, e empleadonan federal no ta ricibi nan pago mensual. Ayera FAA y Secretario di Transporte a anuncia cu pa garantisa e siguridad di e vuelonan domestico y interno y tambe pa alivia e presion riba e controladonan di trafico aereo, a dicidi pa reduci e vuelonan domestico interno cu 10%.

Na e momentonan aki no tin niun efecto preocupante pa Aruba. Ministerio di Turismo ta keda den contacto cu tur partner mientras ta monitor e situacion na Merca.

Huez Solange Christiaan a representa Corte Comun na celebracion 75 aña Derechonan Humano Europeo

ORANJESTAD (AAN): Siman pasa a tuma lugar na Den Haag, e celebracion di 75 aniversario di e Acuerdo Europeo pa Derechonan Humano (EHRM), organiza pa Ministerio di Asuntonan Exteriores y Ministerio di Husticia y Seguridad.



Hues Solange Christiaan a asisti na e celebracion na nomber di Corte Comun di Husticia, y den e cuadro ey a duna un introduccion riba e situacion di derechonan humano den Caribe Hulandes. Entre otro tema, a papia riba e sentencia di EHRM encuanto caso di Murray (sintando castigo cadena perpetuo sin revision) y Corallo (condicionnan di detencion), como tambe e sentencia di Hoge Raad riba e apertura di matrimonio entre personanan di mesun sexo. Tambe Solange a participa den un discusion di panel cu Reinier van Zutphen (Ombudsman di Hulanda), Rick Lawson (president di College pa Derechonan Humano), y Jasper Krommendijk (profesor di Derechonan Humano), unda a debati, entre otro e importancia di derechonan humano na Europa y di Caribe Hulandes.

Minister Geoffrey Wever:

Awo e produccion di webo local ta na 15% pero cu meta pa yega na 100%



ORANJESTAD (AAN) Minister Geoffrey Wever, titular di Finanzas, Economia y Sector Primario, den entrevista cu Matutino DIARIO, tocante e compromiso cu e tin cu esnan cu ta desaroya e sector primario na Aruba, pa cumpli cu nan necesidadnan pa por produci eficientemente, cu recientemente el a haci un proyecto pa esnan cu tin ‘chicken farms’.

“Nos a laga nan tur bin hunto, nos a invita nan na un ‘open call’ den cual tur hende a participa. Nos a bisa nan cu nos ta bay yuda esnan cu tin business plan, cu nos sa cu si nos duna nan tereno nan ta bay logra e produccion. Anto esey ta e approach cu nos a scoge pa nos ta sigur cu e tiki terenonan cu tin na Aruba ta wordo uza na e forma mas optimal. Den pasado a duna hopi tereno pa agricultura na hopi hende, cu awe tur ta bashi, ningun ta wordo uza. Anto, nos kier evita cu nos ta cay den djis duna hende tereno, pasobra hende cu ta pidi tereno mester demostra cu nan tin un plan, cu por bin na remarca pa haya un tereno of un extension”, e dignatario a enfatiza. El a duna di conoce tambe, cu awe e chicken farms ta na 15% di produccion local di webo y mester bay na 100%.



TRABOU DI MANTENCION DEN TRANSFORMATORSHUIZEN NA PARADIJSWIJK
Interupcion di Coriente Planea

En conexion cu trabounan necesario pa mantene un suministro di coriente confiabel, e servicio di coriente lo wordo interumpi:

Diamars, 11 di november 2025
8:30 AM te cu 3:30 PM

Den vecindario di:
- Pardijs (un parti)
- Madiki-Kavel (un parti)

N.V. ELMAR ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e interupcion di coriente aki por causa.

Bishita **www.elmar.aw** pa mira e lista di adresnan afecta.

Danki pa e comprension.

ELMAR

Prome Ministernan Eman y Schoof a palabra apoyo di Hulanda pa proyectonan grandi pa Aruba

Hulanda ta duna casi 110 miyon Florin pa Aruba fortalece red di electricidad

• Pa Aruba por absorba mas energia solar y di biento

• No a menciona si ta un regalo of atrobe mas debe



ORANJESTAD (AAN): Manera ta conoci, awor cu e ta saliendo como Prome Ministro di Hulanda, Dick Schoof a haci un bishita na Aruba.

Prome Minister mr. Mike Eman a yama Premier Schoof danki pa traha tempo den su agenda pa bishita Aruba pero tambe pa e cooperacion acorda pa un proyecto di gran embergadura pa San Nicolas. Premier Eman a comparti e noticia cu gobierno a tuma e decision pa desmantela e locual a keda di e refineria y sanea e tereno completo. Esaki pa desaroya algo cu ta cuadra cu e direccion den cual mundo completo ta moviendo aden, esta energia renovabel y limpi.

Lo desmantela refineria: Premier Eman a indica cu a pidi asistencia di expertonan Hulandes den e ramo di desmantelacion di areanan petrolero y limpiesa di e area cual ta rekeri experticio specifico, y Schoof a compromete na duna e sosten tecnico aki. Riba esaki tin un otro articulo awe den DIARIO relaciona cu e anuncio ey.

Prome Minister di Hulanda Dick Schoof a dirigi un mensahe importante tocante e tension geopolitico den region, cambio climatico, y e cooperacion continuo entre Hulanda y Aruba den marco di Reino.

Prome Minister Schoof a reconoce cu tin hopi desaroyo actualmente den Caribe: "Tin hopi cos ta pasando, specialmente mirando e tensionnan geopolitico den area di Caribe. Nos ta compronde cu tin preocupacion pa e desaroyonan aki. Schoof a sigura cu ministerionan di Defensa y Asunto di Exterior ta sigui e situacion di cerca, ta tene contacto constante cu e autoridadnan local y ta mantene nan bon informa.

Yuda cu 110 miyon Florin: Relaciona cu e recien cumbre climatico COP30 na Belem, Brasil, e Premier Hulandes a subraya e importancia di e tema climatico pa nos region:

"Na COP30 a papia di e esfuerso cu paisnan ta haci pa logra e meta di no pasa di 1.5 grado di aumento di temperatura, pero tambe di adaptacion, implementacion y financiamento climatico. Esakinan ta topiconan crucial pa Aruba, mirando cu Reini ta sinti e impacto directo di subida di nivel di lama y tempo extremo.

Schoof a dedica parti importante di su discurso pa felicita e gobierno di Aruba: "Mi kier felicita Prome Minister Eman y su gabinete pa e decision importante pa redestina e tereno di refineria pa algo mas sostenibel. Esaki no ta un paso facil, pero sin duda un momento historico y crucial pa Aruba.

Ademas a anuncia cu Hulanda lo sigui duna apoyo concreto na Aruba den e transicion energetico: "Hulanda ta apoya Aruba activamente den e proceso di transicion energetico. Nos a dicidi pa otorga 53.6 miyon Euro cu ta cerca di 110 miyon florin pa fortalece e red di electricidad di Aruba. Esaki lo permiti cu Aruba por absorba mas energia solar y di biento, lo crea mas trabao, y lo contribui na un bienestar mas amplio pa tur ciudadano."

Den su discurso chikito, e no a menciona ki tempo e yudansa di casi 110 miyon Florin lo wordo manda, tampoco si ta den forma di placa, of ta den forma di yudansa, conseho, y experticio pa traha riba energia sostenibel, y tampoco si e placa aki ta forma di 'regalo' of cu tin di bay paga esaki bek.

E Premier a termina su mensahe mirando pa futuro y pa cooperacion regional: "Di aki mi lo sigui mi bishita pa Colombia pa e Cumbre di Union Europeo cu Latinoamerica, caminda nos lo trata tema di cooperacion cu paisnan Latinoamericano y Caribense. Seguridad den e region y esfuersonan contra criminalidad na frontera lo ta topiconan importante."

"Cooperacion ta clave, tanto entre paisnan den e region como entre e diferente paisnan di nos Reino, semper basa riba igualdad y respet pa autonomia di cada un."

Na final, Premier Eman a gradici su homologo Schoof pa e sosten na Aruba pero tambe pa a yuda fortalece e relacion cu Aruba den Reino durante su periodo como Premier gobierno Hulandes.

Auto a bolter cu tres hoben aden riba WVB Boulevard





ORANJESTAD (AAN): Diabierna anochi den careda di 9'or, a manda Polis riba WVB Boulevard, riba e caminda di rotonde Tanki Leendert pa paperclip rotonde di Sero Patrishi, como cu un auto a bolter. E prome unidad a yega y topa meymey caminda, un Hyundai Accent color shinishi cu number A-42077 riba su dak, pafo di dje tres hoben cu ta mustra cu lo a caba di traha un caminda. Nan tabata mustra hopi spanta y alavez tambe "tristo" di loke a caba di sosode.

Un testigo kende a para su auto mas leu di unda e accident a sosode, a cana yega cerca y a duna Polis su version di loke el a mira socede. Parce cu primeramente un auto compacto Honda Fit a pasa prome cu velocidad hopi halto, y despues e Hyundai Accent tambe tabata biniendo, pero esaki a perde control.

Ta keda na Polis pa investiga si e Honda y e Hyundai probablemente tabata pusta, y e chauffeur di e Hyundai Accent di cuatro porta, cu dos ocupante mas, a perde control dal contra e blokinan di e separador mey-mey di caminda. Debi na velocidad halto, e auto a bay den scual, y a cuminza bolter y na final a keda cu tur cuatro wiel den halto.

Ambulance a presenta pa haci un control, pero e hobennan a mustra cu nan ta OK y no mester di yudansa. Pues Ambulance a retira. E caminda a worde cera altura di rotonde cu Tanki Leendert cerca Cas Casuela bay pariba, evitando trafico bay pariba mirando cu e auto tabata meymey caminda benta. Esaki a wordo kita cu Takelwagen.

'Revolutionary Army of Teens, We are One'

Claudia Daher Ponson ta lansa su prome novela 'R.A.T.S'











ORANJESTAD (AAN): Claudia Daher Ponson, un storyteller, artista y entrepreneur local, a haci su debut como autor cu su novela inspirador titula "R.A.T.S – Revolutionary Army of Teens, We are One." E obra ta un refleho di su bida, inspira pa medio di proposito, fe y amor familiar, y ta busca pa crea consciencia y empoderamento pa medio di arte y creatividad.

Claudia ta kere firmemente den poder di palabra y imaginacion pa cambia e manera con nos wak mundo. Su novela a haya sosten di editornan di renombre mundial manera Pegasus, Amazon, Foyles y Barnes & Noble, entre otro, un logro di gran orguyo pa un autor local.

Claudia recientemente a presenta un tema musical poderoso – un himno di inspiracion cu el a interpreta pa e conocido cantante local Miguel Genser. E video musical tabata filma den un ambiente natural y simbolico: riba beach, cu muchanan di St. Franciscus College bao guia di juffrouw Nadine Kirindongo y Scol Hilario Angela cu directora Señora Ruth, tur bisti na blanco como simbolo di union y paz.

Despues di e lansamento di su buki, Claudia a sigui inspira comunidad. El a cuminsa cu firma di su buki den librerianan local, compartiendo momentonan di alegria cu lector y fanaticonan. Adicionalmente, el a tuma parti den actividadnan educativo na scol Prome Paso na Savaneta, bao guia di cabesante Gislain, durante e siman di buki. E muchanan a haya oportunidad pa papia cu e autor y pa ricibi su mensahe di fe, speranza y creatividad.

Como parti di e celebracion di Festival di Buki pa Mucha, Claudia tambe a bishita Biblioteca Nacional di Aruba, caminda el a entrega un ehemplar di su novela na Señora Lilian Semeler, simbolisando su aporte na cultura y literatura Arubiano.

Claudia Daher Ponson ta un ehempel bibo di inspiracion y perseverancia. Su deseo ta cla: pa motiva otro pa persigui nan soñonan y pa crea un mundo di amor, union y speranza. 'We are One' no ta solamente un subtitulo, ta un mensahe poderoso pa e hobennan rond mundo, cu diferente 'backgrounds' pa uni cu un mision: cambia mundo a traves di respet, curashi y amor.

BUY 1 MEDIUM AND 1 LARGE BBQ CHICKEN
OR
2 TOPPINGS PIZZAS
FOR 45.00 AWG ONLY
Excluding Delivery Charge
STA CRUZ 585 0333
PALM BEACH 586 0333
PARADERA 582 0333
SAVANETA 584 0444
BOULEVARD 583 0333
ORDER AT DOMINOSARUBA.COM
App Store
Google Play

Diabierna awor WEB lo inaugura luz di pasco na rotonde di Kibaima



ORANJESTAD (AAN): Ya caba WEB Aruba NV ta cla pa inaugura nan decoracion di luz na rotonde di Kibaima riba Green Corridor, y despues lo tin actividad Navideño dilanti tereno di WEB na Balashi mes.

Tur cos lo ta Diabierna 14 di November 2025 for di 7:00 pm pa 12:00 am. Prome ta na rotonde Kibaima pa cendemento di luznan. Despues actividad lo sigui dilanti WEB, unda tambe tin decor di Pasco, y actividad cu bendemento di obranan di man, cuminda y bebida ofreci pa e instancianan manera Centro di Bario Lago Heights, FAVI, Aruba di Antes, Mary Joan Foundation, Brazil Juniors, Ambiente Feliz, Stichting Hunto, Arubaanse Padvindsters Gilde, Sunrise City Coconut Collective, Heritage Center Club Boneriano, Dushi Carnival Group, Running 4 Life, House of Skate, Ambiente Nobo, y Trampolin pa Trabao.

Pues acudi pa aporta na causanan caritativo. Musica lo ta den man di Grupo di Betico y Gaita Las Unicas.

Prome Ministro yen orguyo a observa Hofi Pal'i Siya Cora di SPO Santa Cruz







ORANJESTAD (AAN): Recientemente Prome Minister mr. Mike Eman a haci un bishita na SPO na Santa Cruz den cuadro di e plan nacional di reforestacion y e maneho pa siguridad alimenticio. SPO Santa Cruz pa algun tempo caba tin un hofi yama "Hofi Pal'i Siya Cora " den cual e studiantenan ta planta un variedad di mata cu ta produci fruta y berdura y ta yuda inculca agricultura cerca e alumnonan.

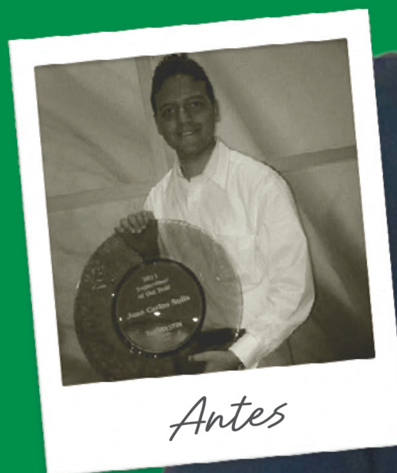
Prome Minister Eman cu orguyo a wak con e hobennan di SPO Santa Cruz, bao guia di nan docentenan, ta participa na e causa grandi aki. Segun Eman, e plan nacional di reforestacion ta rekeri un gran cantidad di mata pa por yega e meta di planta cien mil mata den e siguiente cuater añanan. Ademas di e matanan cu mester pa planta, ta necesario tambe e experticio di esnan cu ta profundisa nan mes den plantamento pa por mantene e ciclo activo.

Segun Eman, "SPO Santa Cruz tin un hoya di demostracion di con esaki ta worde haci y con e conocemento di con pa haci esaki den un forma cu e hobennan ta bira entusiasma y forma den e tema aki, y canando cu e hoofd di scol, awe ta hayando un rondleiding na SPO Santa Cruz". Den e hofi, por wak plantacion di yuca, melon, berehein y otro tipo di berdura cu tambe e hobennan ta planta.

Plantamento di mata no solamente ta yuda cu e embeyecimento di Aruba sino ta contribui cu siguridad alimenticio cu ta un di e obhetivonan di Nacionnan Uni, pa percura pa nos propio alimento localmente y reduci e dependencia di importacion for di otro pais. E ta importante pa traspasa no solamente conocemento di un generacion pa otro, sino tambe e amor pa mata y locual naturalesa ta produci.

E plan nacional di reforestacion no ta solamente enfoca riba mas mata pero hunto cu colega minister Geoffrey Wever, ta encurasha e sector di agricultura mas ainda pa nos por cultiva localmente. Tipo di proyectonan manera Hofi Pal'i Siya Cora, ta yuda garantisa e exito di e plan di reforestacion pero sigur tambe pa garantisa produccion local di nos propio alimento.

MI STORIA
den Sector Hotelero
a cuminsa como Laundry Attendant y mi a crece bira Director of Rooms Operations na Aruba Marriott Resort.
Juan Carlos Solis



AHATA
ARUBA HOTEL & TOURISM ASSOCIATION

Directiva nobo pa Kiwanis Builders Club di Colegio San Antonio

ORANJESTAD (AAN): E club social Kiwanis Builders Club di Colegio San Antonio MAVO, tin un directiva nobo cu lo bay cuminza traha pa e aña escolar 2025/2026.

E directiva ta consisti di president Giandra Croes, vice-president ta Ivana Kelly. Tesorero ta Zurienne Vargas. Secretario ta Nathan Kelly. Fundraisin Director ta Ariënne Werleman. Di awor caba palabra di exito pa cu nan funcionamento.



Dos gran sostenedor di deporte na Aruba a fayece mesun siman

E gran Manuel da Silva tambe a fayece Diasabra atardi

ORANJESTAD (AAN): E no ta djis conoci pa su forma alegre di atende clientenan na Manuelito's Sports Bar, y tambe pa ta esun cu a bin cu e Hebbe Hebbe Festival durante temporada di Carnaval. E ta e persona kende a sa di pusha diferente disciplina di deporte den tur skina, dunando un estimulo fuerte pa mas hende a stima y tambe practica sport na Aruba.

Riba e potret aki, pa cortesia di famianan, por mira Manuel da Silva kende a fayece Diasabra, sinta riba cama den Hospital di Hubert Tiel, kende a fayece Diabierna. Dos gran sostenedor di deporte na Aruba!

Su nomber oficial ta Manuel Andrade da Silva Vargem, naci na Funchal (Madeira) dia 29 di Juli 1961. E mes ta un deportista, y alavez ta uza su voz pa presenta programa na radio di Power FM , y tambe show na TV, incluyendo e show semanal 'Racha di Boxeo', y tambe 'Sport 30' di tur Diadomingo. Den pasado e tabata presenta un show tambe cu ta promove tur actividad cultural, musical, y deporte di Portugal.

Na comienzo di decada di 1990, e tabata e unico cu a logra pa Manuelito's a ricibi señalnan di Boxeo di





WBC y WBA y e tempo ey no tabatin espacio pa staciona auto. Ora cu el a bin cu e idea di Hebbe Hebbe, el a ricibi respaldo mesora di mundo comercial, y e evento ey a bira un hit instantaneo riba tereno di Post Aruba NV.

Y mescos cu defunto Hubert Tiel, e tambe tabata promove Motorsports cada momento.

Manuel a fayece Diasabra atardi despues di un bataya cortico contra malesa. Na su gran famia, conocirnan, amigonan, y clientenan, tanto famia Mansur y DIARIO ta manda su mas profundo palabra di condolencia.

VACATURE BIJ COLEGIO EPI SCHOOLJAAR 25-26



Leid, verbeter en ondersteun het hart van onze organisatie.

De Minister van Koninkrijksrelaties, Onderwijs, Jeugd, Innovatie en Sport, als bevoegd gezag van de Dienst Publieke Scholen, nodigt geïnteresseerde kandidaten uit om te solliciteren naar de functie van:

Hoofd Facilitaire Dienst (1VB)

Wij zoeken een enthousiaste en daadkrachtige collega die leiding wil geven aan de afdeling Facilitaire Dienst en actief bijdraagt aan een veilige, goed georganiseerde en professionele leeromgeving.

Wat ga je doen?
Als Hoofd Facilitaire Dienst ben je verantwoordelijk voor het aansturen en coördineren van alle facilitaire processen binnen Colegio EPI. Je zorgt ervoor dat het gebouwbeheer, de technische ondersteuning en het onderhoud efficiënt en toekomstgericht worden uitgevoerd.

Wat breng jij mee?
Vereisten:
- Hbo werk- en denkniveau, bij voorkeur op het gebied van Facility Management;
- Grondige kennis van gebouwbeheer;
- Inzicht in financiële processen en ervaring met budgetbeheer;
- Zelfstandig én in teamverband kunnen werken;
- Sterke communicatieve vaardigheden (schriftelijk en mondeling);
- Studentgerichtheid: je begrijpt dat goed onderwijs ook goede ondersteuning nodig heeft.

Jouw profiel:
- Professioneel en plichtsgetrouw;
- Resultaatgericht en stressbestendig;
- Transparant en betrouwbaar;
- Hands-on mentaliteit;
- Integer, flexibel en klantgericht;
- Daadkrachtig met een zakelijke blik;
- Bereid om buiten de standaard werktijden te handelen indien nodig.

Wat bieden wij jou?
Bezoldiging: conform de Bezoldigingsregeling Aruba 1986
Secundaire arbeidsvoorwaarden: volgens de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en de Landsverordening Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren

Geïnteresseerd?
Stuur je sollicitatiebrief, voorzien van cv en kopieën van diploma's, binnen 2 weken na het verschijnen van deze vacature naar:
hr@dps.aw (met Cc naar hr@epiaruba.com) t.a.v. Het Bevoegd Gezag – Minister van Koninkrijksrelaties, Onderwijs, Jeugd, Innovatie en Sport d.t.k.v. Managementteam Dienst Publieke Scholen, John F. Kennedy Education Center, Stadionweg 37

Vragen?
Voor meer informatie kun je contact opnemen met de HR-afdeling van Colegio EPI:
+(297)525 8726 / 746 hr@epiaruba.com

Na benta un propiedad atractivo na Brusca situa na Ponton



ORANJESTAD (AAN): Tin un fenomenal propiedad na benta den area di Ponton, pa ta specifico na e adres Brusca 12, y ta un chens pa bo logra haya un bon inversion.

Brusca 12 ta un propiedad cu dual-apartment. Apartment 1 ta ofrece 3 camber y 2 baño. Apartment 2 ta ofrece 2 camber y 2 baño. Ambos apartment cu entrada y pool priva, cu ta haci esaki facil pa converti uno den bo mesun hogar.

E tereno aki na Brusca 12 ta di 628 m², idealmente localisa den cercania di ex-Wema na Ponton, pues cerca di Oranjestad. E tin acceso conveniente for di diferente area.

Pa bo mira e propiedad of mas informacion di notario, bo inversion, of Hipoteca, contact e profesional di real estate, Eva Wever via WhatsApp na 560-0029 of tambe na Facebook @EvaBoldproperties y tambe na email: evewever@aol.com.

CONTACT ME!
(297) 560-0029
Houses For Sale:
- BRUSCA 12 Ponton
- Coba Lodo 34

Boldrealestatearuba.com



Ascend & Win
Climb the tiers and unlock exclusive Slot Credit Rewards
Win every Monday, Tuesday and Wednesday
THE HIGHER YOU GO, THE MORE YOU EARN
THE CASINO AT
ST REGIS
ARUBA

Declaracion haci cu presencia di Premier Hulandes saliente den Colony

Aruba y Hulanda a anuncia cu ta bay desmantela refineria na San Nicolas

• A pidi Hulanda yuda cu experticio tecnico

ORANJESTAD (AAN): Den fin di siman cu e refineria di San Nicolas den background, tanto Prome Ministro Mike Eman di Aruba, y Ministro President Dick Schoof di Hulanda, a anuncia un decision historico pa asina cera pa semper e epoca di rafina petroleo definitivamente.

Gobierno di Aruba lo bay desmantela completamente e compleho grandi di refineria cu a cuminza cu Lago Oil & Transport Co. na San Nicolas, y lo bay reasigna e tereno grandi aki pa un desaroyo sostenibel y inclusivo.



"Casi un siglo largo, e refineria tabata e curazon cu a bati pa e epoca industrial di Aruba," segun Prome Ministro Eman a bisa. "Generacionnan di Arubiano a construi nan bida rond di e refineria. Pero futuro ta exigi balentia. Awe nos ta cera e capitulo ey no djis cu recuerdonan di e contribucion di e refineria, sino riba tur cos cu conviccion, pa habri un capitulo nobo di inovacion, sostenibilidad y e bien comun."

E refineria tambe a hunga un rol crucial den historia mundial. Durante di Dos Guera Mundial, e refineria di Lago di Aruba tabata un di e principal suministrado di combustibel pa aliadonan, y a contribui asina di forma significante na liberacion di Europa y Hulanda. E importancia historico aki ta haci e momento di transformacion mas special.

Gobierno di Aruba a haci un peticion formal na Gobierno di Den Haag pa asina duna sosten tecnico pa e desmantelamento y descontaminacion sigur di e tereno, y tambe pa e preparacion di subastanan internacional pa cu e remodelamento di e zona.

Prome Ministro Schoof, kende a yega Aruba directamente desde conferencia di COP30 na Brasil, a elogia e decision como un paso balente y visionario cu ta transforma e pasado den futuro.

"Aruba ta demostrando su liderato di transforma algo cu un tempo tabata suministra energia na mundo, awor pa un fuente di recuperacion," ta loke Schoof a bisa.

Hulanda ta evaluando e peticion di Aruba pa sosten tecnico, y lo bay contribui tambe cu 50 miyon Euro den un fondo special pa transicion di energia destina pa fortalece e red electrico y infrastructura di energia sostenibel.

E remodelacion di e tereno di Refineria di Aruba (RdA) ta ofrece e perspectiva di transforma San Nicolas den un centro di energia limpi, inovacion maritimo, industrianan circular, vivienda, cultura y infrastructura berde, completamente alinea cu e vision di bien comun y e prosperidad sostenibel.

Pa acompaña cu exito e trayecto di hopi aña, Gobierno di Aruba (cu sosten di Hulanda) kier establece un structura solido pa e maneho, coordinacion, y transparencia di henter e proceso di desmantelamento y re-desaroyo. E structura aki lo bay garantiza cu e proyecto ta cumpli cu tur e standardnan internacional di mas halto pa seguridad, proteccion di medio ambiente, y calidad institucional.

E decision, cu a wordo ratifica door di Parlamento di Aruba via e historico Mocion De Meza, ta mustra di ta mas cu un cambio di rumbo economico: E ta un punto di cambio moral y ecologico.

Aki Mike Eman a bisa: "Cu respet pa pasado, pero cu e bista poni riba futuro, nos ta cera e capitulo aki y ta habri uno nobo, den cual e tereno di refineria lo transforma den un fuente di prosperidad nobo."

Cu e paso aki, Aruba ta mustra na mundo cu e berdadero progreso no ta sinta riba keda wanta pasado bibo, sino di e balor di re-diseña futuro: Di e extraccion pa regeneracion, di e dependencia pa resiliencia.

Pues apenas algun dia despues di COP30, tanto Premiernan Eman y Schoof hunto ta tuma pasonan concreto pa pone den practica e acuerdonan climatico mundial.

Partido RAIZ ta insisti:

Autonomia no ta algo pa warda den cashi

ORANJESTAD (AAN) Ursell Arends, lider di Partido Raiz ta comparti cu DIARIO e siguiente relato tocante nan punto di bista encuanto e Ley di Hulanda, Rijkswet HOFA.

"A bira momento pa nos politiconan 'walk the talk'. Manera ex-minister di Finanzas Sr. Angel Bermudez a yega di declara: 'Bisa locual bo ta bay haci y haci locual bo a bisa'. Autonomia no ta algo pa warda den cashi. Nos como Aruba ta haci uso di nos autonomia na momento cu Aruba determina su rumbo. Aruba como pais autonomo y soberano ta scoge su meta y ta traha su plan. Manera nos caba di paga Hulanda, nos ta sali for di e rijkswet HOFA.

"Na e momentonan aki, Aruba ta enfrentando un decision crucial, un decision cu tin tur hende pendiente y esey ta draai rond di Rijkswet HOFA, cu awe Dialuna 10 di November lo wordo trata den Parlamento. Por mira cu tin un campaña fuerte ta wordo hiba y maske cu Halloween a pasa caba, e fantasma ta poni pa sigui spanta e comunidad cu algo cu kizas no ta wordo bon comprendi asina causando division: HOFA.

Mirando tur e discusion y division cu ta tumando lugar den nos comunidad riba e tema aki, nos di partido RAIZ kier a, publicamente trece nos posicion riba e tema di rijkswet dilanti pa mas hende por compronde. E tratamento di e rijkswet HOFA, pa yega na un acuerdo cu Hulanda pa paga bek e mas di 1 biyon florin (mil miyon florin) cu Aruba ta debe Hulanda, mester ta pa nos tur un momento di reflexion. Separa di tur e discusionnan politico cu a bin ta tuma lugar durante e ultimo lunanan y maske ta pa un rato, ban pone un banda e debate politico y ban pensa riba kico a trece nos na e punto crucial aki. Ban compronde bon, pakico nos mester bin hunto como pais y pakico nos mester traha hunto pa haci uso di nos autonomia pa yega na un solucion, cu ta brinda nos pais e oportunidad pa alcanza finanzas publico sostenibel y duradero cu lo impacta, positivamente, nos calidad di bida y esun di nos proximo generacion", Lider di Partido RAIZ ta señala.

Hulanda kier kita nos autonomia of no: "Tur dia nos por scucha nan papia cu Hulanda kier kita nos autonomia. E ponencia aki ta absurdo. Nan kier traha riba emocion di hende y e amor cu nos tur tin pa Aruba. Pero e berdad ta otro. Awe, nos como pais ta debe Hulanda mas cu **1 biyon florin**. Mescos cu hende cu tin hipoteca, aworaki Hulanda tin hipoteca riba nos isla. Un hipoteca cu ta hopi duro pa nos paga bek. Nan por scoge pa manda un avalanche di instruccion y tarea (opdracht) y tur tipo di medida (maatregel) pa forsa Aruba paga y na momento cu nos no cumpli, nan por kita tur sombra di autonomia for di nos. Eynan nos ta" Arends ta subraya. "Pero Hulanda no ta haci esey. Via HOFA nan ta propone diferente areglo financiero cu ta duna Aruba flexibilidad pa por paga bek na un forma responsabel. Nan ta pone placa barata disponible pa asina nos por yuda nos mes. Algun politico den oposicion ta papia den Parlamento di un 'sakito di placa'. Kizas pa nan 40 – 50 miyon florin pa aña na placa barata ta un 'sakito di placa'. Pero esaki ta net e placa cu nos mester pa yuda nos adultonan mayor y tur resto di nos comunidad cu a cay den pobresa of no por alcanza na biba un bida digno pasobra politiconan a abusa di autonomia den pasado. No spanta pa e fantasma cu Hulanda kier nos autonomia. Awe cu tanto debe, Hulanda por kita tur cos di nos. Pero nan no ta haci esey. Lo cual Hulanda ta ofrece ta placa barata y a cambio loke nan ta pidi ta un garantia cu Aruba lo cumpli", Ursell Arends, lider di Partido RAIZ a enfatiza.



playa liquor and bottling co. n.v.
Sabana Blanco # 2-A • Tel: 582-2787

VACATURA

TA BUSCA FREELANCE SALES PERSON

Horario di trabao 4:00 pm - 8:00 pm
Manda aplicashon na e-mail:
julisa@playatrading.com / herman@playatrading.com

Minister Geofrey Wever, pa loke ta Sector Primario:

E tin compromiso cu agricultornan pa resolve nan problemanan concreto na corto plazo

• Acceso na awa y electricidad pa agricultornan y e piernan pa e piscadornan

ORANJESTAD (AAN) Minister di Economia, Finanzas y Sector Primario, den entrevista cu DIARIO tocante e proyecto pa instala na Aruba un "Agri Innovation Park", a duna di conoce cu e deseo di nos agriculturnan mas tradicional ta pa nan haya apoyo y no e industria nobo.

E dignatario ta mira agricultura for di diferente pilar: pesca, plantacion unda tin hende cu ta produci berdura y otronan ta planta fruta, y den e innovation park, tin e sector "NUTRIA".

Anto cada un tin necesidadnan diferente, cada un tin peticionnan diferente. Anto e maneho cu nan a delinea pa e mandatario ta un approach pragmatico. "Mi a bisa nan pa no expect cu e por pone un documento, un vision, un papel atrobe pero e kier resolve nan problemanan concreto. Pesey nos ta trahando riba e problema di electricidad.

Tur esnan cu ta den produccion tin problema cu electricidad; nos ta ocupa cu NV Elmar pa yega na un solucion integral pa full e sector pa e parti di coriente. Nos a cuminza papia cu e piscadornan y nan ta bisa nos pa wak e infrastructura; e piernan no ta den bon estado, nos a cuminza aloca 500 mil Florin pa drecha e piernan, esun di Savaneta ya ta den proceso, y nos ta den proceso cu esun di Colony pa despues continua cu e otro piernan pa nos piscadornan tin nan infrastructura.



Pa criadornan di bestia comparti cu otro, por ehemplo, carni fresco, carni nobo ta un must. Eynan nos a compromete nos mes cu nos ta percura pa 2026 importacion di carni fresco, pa e mezcla por tuma lugar na un forma corecto. Ta cosnan cu pa hopi tempo no a haya atencion y cu nos ta bay, aworaki, percura pa tuma lugar, mescos cu e problema di haya acceso na awa continuo", Minister Geoffrey Wever a señala.

E dignatario a asegura cu esaki ta algo cu el a compromete pa resolve den corto tempo. E idea ta pa bay den henter e sector, resolve e problemanan concreto cu nan tin y yuda esnan cu ta bon ocupa caba pa expande.

Parlamentario John Hart:

Ley pa Fondo di Inversion na caminda pa Parlamento di Aruba

ORANJESTAD (AAN): Parlamentario John Hart di AVP, a duna su reaccion riba un desaroyo importante den e cuadro di ley cu pronto lo worde trata den Parlamento di Aruba. E ley a base di cual lo incorpora e Fondo di Inversion a worde entrega na Raad van Advies. Pa 2026 gobierno a aloca 50 miyon Florin pa e Fondo di Inversion.

E ta un echo cu Aruba ta worde confronta cu retonan nos dilanti y pasonan nos dilanti mester ta den benificio di Aruba su desaroyo y nos ciudadanonan" segun sr. Hart. Areanan di prioridad di inversion menciona pa Gobierno ta entre otro embeyecemento di nos districtonan, enseñansa, centro di Oranjestad y San Nicolas y vecindario, casnan social y pa adultonan mayor, transicion di energia y desaroyo di tereno di e ex- refineria. "Ta necesario pa traha continuamente pa fortalese nos economia y pa Aruba por keda un pais atractivo pa biba y



pa haci negoshi" Hart a enfatisa. Presupuesto 2026 pa pais Aruba pronto lo tin cu worde trata den Parlamento. Via presupuesto aproba pa Parlamento di Aruba, fondonan publico lo worde aloca cada aña den e Fondo di Inversion.

"Un punto importante di atencion pa tratamento di e Fondo pa Inversion ta e agenda di inversion multianualy prioridadnan di maneho" segun Hart.

Señor Randall van Trigt di Stichting HUNTO:

'Bullying' tin gran impacto riba salud mental



ORANJESTAD (AAN): Señor Randall van Trigt di *Stichting HUNTO* recientemente a declara na *DIARIO* cu, compara cu mas di 20 aña pasa, termento, conoci awe dia como *bullyin,* ya tabata algo existente. E diferencia principal cu awendia ta cu mundo a cambia, tecnologia a bira hopi mas accesibel, y esaki a facilita aparicion di e fenomeno conoci como '*cyber-bullying'*.

Den pasado, mucha ta worde tenta na scol, pero ora e ta bay cas, cerca su mayornan, e ta haya amor, comprenscion y apoyo, y e bullying ta para ey. Pero awor, den un epoca digital caminda medionan social y WhatsApp ta parti di bida di tur dia, e bullying no ta caba den cura di scol. E ta sigui inclusive ora muchanan ta yega cas, caminda nan ta pensa cu nan ta na un luga sigur, mientras nan ta sigui wordo '*cyberbullied'*.

Segun Van Trigt, e presion social na Aruba ta aumenta, y hasta docentenan mes ta sinti stress. Hopi biaha nan ta actua no solamente como maestro, sino tambe como mama, tata y psicologo. Klasnan grandi y falta di tempo ta complica e situacion, especialmente cu hopi mucha ta bin di famia kibra.

Van Trigt ta enfatisa cu tur esaki tin un gran impacto riba salud mental. *Stichting HUNTO* ta traha constantemente riba conscientisacion, duna charla na scolnan y organisa eventonan special pa promove importancia di salud mental. Segun e fundacion, e clave ta educa muchanan, docentenan, mayornan y pueblo general.



ELJENA
CLEANING SERVICES

Ta busca:

• Night cleaners

Full time 8 ora pa dia orario di trabow ta 12 am- 8 am

Mester tin passport Hulandes of firma liber. iD valido y persoons nr ta obligatorio.

Hende responsabel y balente. Salario ta pa luna.

Yama na 5847776 pa un cita •



playa liquor and bottling co. n.v.

Sabana Blanco # 2-A • Tel: 582-2787

VACATURA

TA BUSCA TRUCK CHAUFFEUR

Rijbewijs "C"

Manda aplicashon na e-mail:

julisa@playatrading.com / herman@playatrading.com

of pasa personalmente.

Preparando un encuesta pa tur islanan Hulandes den Caribe encuanto cultura



ORANJESTAD (AAN): E asina yama proyecto di "Where Culture Lives", ta bay lanza nan encuesta cu lo ser haci tanto na Aruba, Curaçao, Bonaire, Saba, St. Eustatius y St. Maarten, cu ta bira asina e fase crucial pa compronde con comunidad ta crea y experiencia bida cultural den henter Caribe Hulandes.

Despues di exitoso gruponan di discusion cu profesionalnan local y personanan clave, e team di investigacion awor ta invita publico en general pa participa den un encuesta breve pero significante.

Bao di e titulo "Your Voice, Where Culture Lives", e encuesta ta explora con arte, cultura, y patrimonio ta duna bida na e Islanan di Caribe Hulandes. Door di comparti nan experiencianan, habitantenan por mustra loke cultura nifica pa nan, y ta orienta e politiconan responsabel y institucionnan pa nan apoya mihor nan comunidadnan.

Lo puntra e personanan riba nan participacion den actividadnan cultural, e accesibilidad pa espacionan cultural, y e financiamento. Tambe riba e rol di Gobierno y comunidad pa preserva y promove herencia di patrimonio.

Cada isla lo tin un coordinador cu lo dirigi un team chikito di personanan cu lo sali pa haci e encuesta y lo bay ta na lugarnan publico clave, invitando hendenan pa completa e encuesta y asisti tur hende cu kizas mester di un apoyo of representante.

E encuesta lo ta disponibel den formato digital via un link cu nan lo dunabo sea na Ingles, Papiamento y Papiamentu, y lo durabo como 10 minuut pa keda cla. Nan ta encurasha mayornan pa yena e encuesta pa nan mes, of pa cualkier mucha bao 12 aña di edad.

"Cada cancion, baile, pintura, y tradicion ta mantene cultura di e islanan bibo. Esaki ta un chens unico pa documenta, reflexiona y haci influencia di con bo ta mire, ta apoya, y ta celebra e bida cultural," ta loke Jorien Wuite a declara. Como coordinadora di e proyecto y directora di e organizacion 'Lemonade', e por indica cu e team aki ta contento cu e representantenan di OCW a bishita nan recien pa traha riba mas compromiso, apropiacion y aplicacion di e resultadonan di e proyecto 'Where Culture Lives'.

Pa participa den e encuesta, bo tin di sigui e link oficial cu e coordinadornan di cada isla ta duna. Pa Aruba esey ta Gregory Richardson. E encuesta ta disponibel di awor te cu e prome siman di December 2025. E fasenan despues di e encuesta lo consisti di un analisis detaya y e recomendacionnan tambe.

Diaranson atardi tin anochi tin charla encuanto Diabetes na Playa



ORANJESTAD (AAN): E team di Aruba Lions Club cu colaboracion di Xavier University ta invita henter pueblo di Aruba pa ta presente na un otro anochi informativo den cuadro di e enfermedad di diabetes.

Esaki ta Diaranson 12 November 2025, pa 6'or di atardi y lo ser teni den Aula grandi y cu stoelnan hopi comodo na Xavier University na Santa Helenastraat 23 y e entrada ta completamente gratis. Lo tin suficiente espacio pa parkeer y pa 5.30 pm caba publico por cuminsa yega.

Hunto cu Dr. Omkar Puvvala, Dr. Prasad y POH Alfons lo duna tur e informacion necesario con pa preveni Diabetes y si ya bo tin e enfermedad aki kico tur lo bo por haci pa hiba un mihor calidad di bida. Corda cu dia 14 di November a ser declara Dia Mundial di Diabetes, y pa concientiza nos comunidad y como parti di e programa di Lions Club International nos ta presenta e actividad aki pa nos comunidad en general. Aruba Lions Club sirbiendo e Pueblo di Aruba pa 78 aña caba ta convenci cu mas informacion bo tin, mihor bo por cuida y preveni e malesa aki, y si ya bo tine lo bo haya informacion valioso pa sigui cuida y mehora bo calidad di bida apesar di reto nan cu por presenta.

Aruba Lions Club y Xavier University Aruba ta warda tur interesado pa e charla interesante aki riba 12 di November 2025 pa 6:00 pm.

Dia Mundial di Ciencia pa Paz y Desaroyo

ORANJESTAD (AAN): Awe10 di november ta observa 'Dia Mundial di Ciencia pa Paz y Desaroyo'. Un dia cu ta recorda nos cu ciencia no ta solomente teoria. E ta un herment strategico pa forma comunidad, fortalece nacionnan, y ta crea un futuro hancra den stabilidad y innovacion.

Tur aña e dia aki ta laga nos mira cu progreso berdadero ta nace ora ciencia ta ocupa prioridad den nos tumamento di decisionnan.

Aruba ta na un punto crucial caminda retonan global ta topa cu aspiracionnan local. Nos isla ta enfrenta clima cu ta sigui cambia, recursonan natural limita, y un economia cu mester diversificacion. Ciencia tin e yabi. Investigacion riba energia renovabel por duna empuhe pa e transicion pa un Aruba mas resistente y autosuficiente.

Estudionan pa conservacion maritimo, por proteha nos rifnan, piscanan, y por preserva tur cos natural cu ta sostene nos turismo. Strategia den salubridad publico basa riba data, por fortalece bienestar di comunidad y prepara nos comunidad pa futuro crisisnan cu confiansa y no cu miedo.

Nos generacion nobo di Aruba merece e oportunidad pa explora tecnologia, ingenieria, y ciencia ambiental sin barera. Inverti den labnan, programanan escolar, y partnernan internacional por haci esey posibel.

Ciencia no ta leu. E ta biba den cada regla, cada skol, y cada vision pa futuro. Aruba por uza esaki pa crea un futuro mas sostenibel, trankil y prospero pa tur hende.



Stichting Viana Charity Fund

ta un fundacion cu tin como meta, **haci donacion na organizacionnan cu ta existi legalmente** y cu, a base caricativo, ta traha ariba tereno social. Nos fundacion ta reuni anualmente. Pa tradicion na final di anja, fundacion, asociacion of otro gruponan, cu ta existi legalmente cu ta cumpli cu e meta di nos fundacion, y cu ta desea di bin na consideracion pa un donacion, por entrega nan peticionnan hunto cu nan relato financiero y di actividad di 2024, pa mas tarda November 21, 2025. Peticionnan cu wordo entrega despues di e fecha stipula, no ta bini na remarca pa un donacion.

Peticionnan hunto cu e otro documentonan mester wordo entrega na nos secretario, Herry Koolman, Ierlandstraat 27, Eagle.

GOMEZ ENTERPRISES ARUBA N.V.
ITALIËSTRAAT # 18 • TEL: 582-4711

Nos departamento di Shipping Operations tin vacatura pa un:

SHIP CLERK

- MAVO diploma
- Disponibel pa traha overtime/weekend y dianan di fiesta
- Propio transporte
- Drugtest y papel di bon conducta
- Rijbewijs B
- Por domina Papiamento, Ingles, **Hulandes y Spaño** (verbal y por escrito).

Manda CV na jeanpierre@gomeznv.com

Of pasa entre 9or y 11or na Italiestraat 18 pa jena un application form.

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

— Diasabra 8 November 2025
— Diadomingo 9 November 2025

DIARIO
Diasabra: 3458, 2364, 9573
Diadomingo: 3594, 8606, 8841

KORSOU
Diasabra: 8439, 2346, 7036
Diadomingo: 0472, 6618, 7279

Lotería Santo Domingo
Diadomingo Anochi: No tin sorteo (Proximo sorteo 22 Dec)

CAT4CHI
Diasabra Merdia: 5565, 2177, 1648 FP
Diasabra Anochi: 0594, 5999, 7950 X3
Diadomingo Merdia: 2817, 0762, 3361 X2

SUPER 4
Diasabra: 9509
Diadomingo: 2004

ZODIAC
Diasabra Merdia: 8331 Cancer
Diasabra Anochi: 3558 Sagitario
Diadomingo Merdia: 8246 Aquario

LUCKY 3
Diasabra Merdia: 257 X3
Diasabra Anochi: 758 FP
Diadomingo Merdia: 325 X2

BIG 4
Diasabra: Merdia X2 1774 — Anochi FP 7132
Diadomingo: Merdia FP 5616

OFF
Diasabra: Merdia 0162 — Anochi 5583
Diadomingo: Merdia 3624

LOTTO DI DIA
Diasabra 06-12-17-18-27
Diadomingo 07-11-14-16-29
Siguiente jackpot: 60.000 Florin

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado di Diasabra 8 November 2025 —

06 10 19 31 34

1er Premio: Tin 0 ganador Jackpot
2do Premio: Tin 0 ganador Match 4+
3er Premio: Tin 5 ganador Match 4
4to Premio: Tin 193 ganador di 12 Florin

Joker 8

Proximo sorteo 12 Nov.. 2025
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 265.000,–

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

Letter ganador pa ticket gratis: F

BUSCA PALABRA

T	R	L	A	M	B	I	E	N	T	E	C
B	U	L	O	A	N	P	M	S	E	E	G
M	A	T	I	A	G	C	S	A	T	C	I
E	R	E	G	A	L	O	I	O	I	P	C
C	N	O	N	I	D	E	N	B	O	A	E
A	O	C	T	L	E	O	R	O	C	S	L
O	F	I	E	S	T	A	O	I	A	C	E
C	A	G	U	I	N	A	L	D	O	O	B
C	L	O	I	R	E	I	A	S	N	R	R
N	P	T	C	C	A	T	E	T	G	N	A
S	E	D	O	C	I	F	I	C	A	P	C
L	M	L	A	C	I	S	U	M	E	O	I
A	S	E	R	E	N	I	D	A	D	A	O
A	C	A	N	T	A	M	E	N	T	O	N

Pasco, Aguinaldo, Pacifico, Celebracion, Musical, Cantamento, Gaita, Serenidad, Fiesta, Coro, Ambiente, Regalo

> SUDOKU <

King Classic Sudoku

		7	9				8	1
	1				8	5	6	
6	8	9	1		5			7
			6					
8				3	7		9	2
9	3	2			4	7		6
2		1		8	9			
7	4				6	9		
	9	6	4		1	8		

Difficulty: ★ 4-10

Bisti bo Seatbelt

Ya caba haciendo veld di Centro di Bario Playa Pabao limpi pa 'Baki den Bario'



ORANJESTAD (AAN): Diasabra awor, 15 di November 2025, den oranan di mainta lo tin e siguiente "Baki den Bario" riba e veld di Centro di Bario Playa Pabao. Chens unico pa e sector aki, deshaci di desperdicio awor cu Pasco ta den porta. Ya caba por a nota cu a uza heavy equipment pa asina e veld ta mas representabel y cu tur publico por ta eyriba durante e actividad di Baki den Bario.

Hari Un Tiki

Na un Parada di Bus, tin un mama sinta cu su yiu. ta wardando yegada di Bus. Diripiente e mama a haya un idea, y el a bisa su yiu di 5 aña loke e tin di bisa e chauffeur ora di subi Bus.
-*"Mi yiu, bisa e chauffeur di Bus cu bo tin 4 aña so, pa asina bo no ta paga".*
Ora nan a subi e Bus, e chauffeur a puntra e mucha:
-*"Cuanto aña bo tin?"*
-*"Cuatro".*
-*"Y ki dia bo ta haci 5?"*
Aki e mucha a contesta:
-*"Ora mi baha di Bus".*

Solucion Anterior

2	8	9	5	4	6	3	1	7
4	1	7	9	3	8	2	6	5
5	3	6	2	1	7	8	9	4
9	2	1	6	8	5	4	7	3
8	7	3	1	9	4	5	2	6
6	4	5	7	2	3	9	8	1
7	6	8	4	5	2	1	3	9
3	9	4	8	7	1	6	5	2
1	5	2	3	6	9	7	4	8

Difficulty: ★★★★ 4-8

EMERGENCIA NA ARUBA

Dialuna 10 November 2025

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Pa San Nicolas, Docter lo ta na H.A.P. ImSan. Docter tey for di 6'or di anochi te 10'or di anochi.

ORANJESTAD:
Pa Oranjestad, Docter lo ta na Huisartsenpost H.A.P. na Hospital. Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm.

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica 4 Centro Medico
Bernhardstraat 55
Telefon 584-5794

PABAO DI BRUG:
Botica Dakota NV
Avenida Milio Croes 45
Telefon 588-7464

DIARIO

Loke Tempo ta Mustra....

•• No ta anticipa formamento di nubia significante, pues chens pa awacero ta limita. Biento ta sigui supla cu un forza modera te basta fuerte, y esey na su turno ta trece cu ne cu lama ta poco bruto rond di Aruba. Lo tin stof fini di Sahara tambe.

•• Biento di Pariba entre 20 y 39 km/h, tin biaha te 50 km/h. Lama modera te bruto entre 3 pa 6 pia, tin biaha te 7 pia.

Invitadonan a bishita e Christmas tasting di Gloria Aruba













ORANJESTAD (AAN): Den e conference room na Gloria Aruba, prensa di Aruba y tur amigo di Gloria, tabata invita pa e "Wine & Tasting" event anual caminda tres restaurant a presenta nan christmas menu 2025 cu nan lo ta ofteciendo na pueblo di Aruba e aña aki. Ta trata di Olive Garden, P.F. Chang y Gloria su Food Court y bakery.

E conocido Addonsito tambe tabatey. El a describi e evento como un anochi agradabel cu tasting di dushi cuminda asiatico combina cu diferente sopi, bolo y biña exclusivo, tabata e resultado. Riba e potretnan por mira caranan sonriente di tur presente cu a disfruta di e bon servicio y e cuminda dushi.

Tur compania, scol of departamentonan ta keda cordialmente invita pa bin tene na christmas dinner cerca nos na Gloria. E servicio ta optimal y e platonan ta sabroso y na prijsnan pagabel pa un y tur. Mas informacion por haya riba e website famoso di Gloria Aruba.

Columna E Sembrado

Dialuna 10 november. Di trintidos siman den tempo ordinario aña 2025. Ciclo C.
San Leo Magno, Papa y Doctor di Iglesia.

Calendario Liturgico
Lectura: Sabiduria 1, 1- 7;
Salmo : 139;
Evangelio: Lucas 17,1- 6;

"Y si e peca contra bo shete bes riba un dia y bira bisa bo shete bes: 'Mi tin duele di loke mi a haci', bo mester pordon'e!" Lucas 17, 4

Evangelio di awe ta papia di coreccion fraterno, di pordon, y fe. E tres palabranan aki ta pa nos reconoce nan y e ta fundamental pa aplica nan den un comunidad cristian. Den comunidad nos ta haya tur tipo di caracter, personalidad y actitud, den nan tin virtudnan bon y tambe tin debilidadnan. Pero no por tolera injusticia ni abusonan, ta hopi importante pa evita discusionnan sin sentido den un comunidad. Nos tur ta humano y nos tur por haci algo robes pero semper nos tin chens di reconoce nos fout y pidi pordon. Hesus mes a bisa cu esnan cu ta causa daño na un di mas chikito ta dobbel culpabel, e pordon ta fundamental, dilanti di un ofensa, e cristian mester wordo coregi cu amor fraterno y si e arepenti sinceramente; pordone. E instruccion di pordona "shete biaha pa dia" ta simbolisa e capacidad infinito di e ser humano pa pordona, semper y cuando cu nos tin un arepentimento sincero, di berdad.

Oracion: Tata Todopoderoso, hinca den nos un curason di carni y yen di misericordia, pa nos por pordona "shete biaha pa dia". Y cu semper nos Hesus por tin un luga pa biba den nos curason. Amen.

Grupo Centro Pastoral.





Desaroyo

Rijkswet

Skirbi pa: Frank Edwig Burke

Den Parlamento di Aruba e asunto di Rijkswet ta halto ariba agenda y politiconan pro y contra ta defende y ataca esaki usando un cos inevitabel pa score politicamente. E Rijkswet ta reemplaza Statuut ya cu Surinam a sali fo'i Reino Hulandes y Antiyas Hulandes ya no ta existi. Mester tin un ley cu ta regla e relacionnan entre Hulanda y e partnernan den Caribe,

E 'bestuurlijk akoord' ta un paso den e direccion aki pasobra den su propio seno, Evelyn no por a yega na e sosten den Parlamento pasobra mester a entrega parti di nos soberania financiero. Dangui Oduber tabata contra pa entrega ni un centimeter y de facto tabata e rosea cayente den nek di Evelyn. Pesey a scoge pa sigui negocia pero esey no por sigui te den eternidad.

Nos politiconan mester madura y stop cu e wega di mal informa pueblo di Aruba. E Rijkswet ta necesario y mescos cu Hulanda mester tene su mes na normanan Europeo, Aruba como parti autonomo di Reino Hulandes mester tene su mes na normanan di Reino. Aruba no ta perde nada pasobra si Hulanda ta para garantia pa nos deudanan den exterior y nos defensa, e tin e derecho ariba e ultimo palabra den asuntonan financiero.

Na Merca tin State Law y Federal Law pa evita cu e Union cay for di otro y cu e base economico ta fuerte. Miyones di hende a muri den e guera entre e federalistanan y e confederalistanan pero awe Merca ta e pais mas poderoso na mundo. Nos no ta perde sino e pueblo di Aruba ta gana cu e reduccion di 50% ariba interes di nos debe nacional. Awor si bo ta insisti, busca independencia y wak si esaki ta bay pone pan ariba mesa.

Noticia Internacional

China y Merca ta busca pa alivia e tensionnan comercial y a suspende cierto tarifanan pa un aña



China y Merca lo suspende, cuminsando dialuna atardi, e tarifanan mutuo di waf cu a wordo impone na october como parti di e ultimo crisis comercial prome cu e acuerdonan firma na fin di luna pa e presidentenan di ambos pais, Xi Jinping y Donald Trump.

Specificamente, manera e ministerio Chines di Comercio a indica na fin di october, e tarifanan aki lo wordo suspendi pa un aña despues cu Washington suspende su investigacionnan contra e sectornan maritimo, logistico y di construccion di barco di e pais Asiatico dia 10 di november.

E "tarifanan special di haf" aki contra barconan Mericano a keda anuncia dia 10 di oktober door di e Ministerio di Transporte di China como contesta riba un medida similar anuncia pa Merca na april contra barconan Chines, cu ambos ta drenta na vigor apenas cuater dia despues.

For di 14 di oktober China a impone tarifanan adicional riba cada biahe pa barconan cu ta propiedad, opera of ta bula e bandera di Merca; como tambe esnan construi den e pais Norteamericano of cu ta pertenece na companianan cu tin por lo menos 25% di capital Mericano.

E tarifanan cu tabata wordo aplica tabata $50 pa ton netto pa barconan Chines cu ta drenta wafnan Mericano, un cifra cu lo subi cu $30 anualmente te cu 2028, y $56 pa barconan Mericano cu ta yega wafnan Chines, subiendo gradualmente te na $157 tambe te cu e aña menciona.

Segun e calculacionnan di Alphaliner, si e medida mester a keda na su luga, e dies companianan di barco mas grandi lo a paga te cu $3.2 biyon na gastonan Mericano na 2026, di cua e compania estatal Chines Cosco lo a asumi alrededor di $1.53 biyon.

Keir Starmer y Lula da Silva a bay di acuerdo cu energia limpi ta e oportunidad economico di siglo 21



Prome minister Britanico Keir Starmer y presidente di Brasil Luiz Inácio Lula da Silva a bay di acuerdo cu energia limpi ta representa "e oportunidad economico di siglo XXI" durante un reunion bilateral na margen di e Cumbre COP30, segun un comunicado di Downing Street.

Tur dos lider a enfatisa e importancia di multilateralismo y colaboracion internacional pa atende cu cambio di clima.

Durante e reunion, nan a papia tocante esfuersonan conhunto den e area di energia limpi y a considera esaki pa representa un oportunidad economico clave pa e siglo aki, segun Downing Street.

Nan a enfatisa e importancia di tuma esfuersonan di transicion di energia na serio, tanto pa futuro di e planeta como pa oportunidadnan pa crecemento y empleo.

Durante e reunion, Starmer a destaca e fuerte relacionnan diplomatico entre Reino Uni y Brazil. Ambos lider a priminti di sigui fortalece e aliansa aki.

Un vocero di Downing Street a menciona cu Prins William, e Prins di Wales, tambe a reuni cu Starmer y Lula na Brazil. Nan a bay di acuerdo cu e tabata un cumbre "historico" di clima, cu a tuma luga den curason di Amazonia, y a papia tocante nan ambicionnan mundial pa atende cu cambio di clima.

INTERNACIONAL – NOTICIA FOR DI COLOMBIA

ATAKE FRACASA CU DUMP-TRUCK NA TUNJA

TUNJA: Autoridadnan Colombiano a logra evita Diasabra un atake diabolico cu un Truck-Bom contra e base militar di Tunja. Nan a haya nan obliga di core explota di un forma controla un Dump Truck yena cu 24 cilinder/boter di gas. Na final no tabatin morto ni herido. Na Tunja cu ta capital di departamento Boyacá, a bin haya e Dump Truck cu e explosivonan aki traha na cas, cu ta wordo yama cilinder-bom como tambe 'tatucos', cu un ex grupo di FARC gusta haci uzo di dje. Polisnan a core evacua tur bisiña y a core haci un explosion controla di e boternan aki. E explosion a produci un huma blanco visibel full rond di e ciudad aki di Tunja, cu ta situa como 110 kilometer Noordoost di Bogota. E sonido a spanta e 200 mil habitante, y tabatin algun destruccion cu a wordo registra. E potret saca di un security camera, ta mustra momento cu e Dump Truck ta moviendo den un caya cu e carga di cilindernan poni mey-mey di e baki yena cu santo. President Petro a confirma cu ta un atake frusta cu nan tabatin planea contra basenan militar. El a indica cu e poblacion civil y militar a wordo evacua na tempo, pues tin ningun hende herida. Habitantenan a duna Polis tip di e Dump Truck laga atras banda di caminda.



INTERNACIONAL – NOTICIA FOR DI VENEZUELA

DEAL DI TURISMO CU EMIRATONAN ARABE UNI

CARACAS: Ministro di Turismo Leticia Gómez y e Ministro di Emiratonan Arabe Uni, Abdullah Bin Touq Al Marri a reuni durante Asamblea General di Turismo di ONU na Arabia Saudita, y a cera acuerdo di cooperacion. Ta bay probecha di intercambio di bishitante, inversion y experiencianan, y consolida nan posicionnan den mercado turistico global, pa uni Sur America y Medio Oriente. A papia riba conexion aereo y importancia di inversion den infrastructura turistico, y pa atrae turista.



EL A ABUSA Y SACA 2 YIU DI CRIANSA NA ESTADO

MARACAIBO: Polis a detene Frank José Peña Ibañez di 59 aña, na Santa Barbara di municipio Colon na estado Zulia, pasobra el a abusa sexualmente, cu menaza di morto contra su dos yiu muhe di crianza di 13 y 16 aña di edad. Y pa colmo el a saca ambos na estado. A haya sa di e caso ora e mucha muhe di 16 aña a logra huy di e cas na un finca na parokia Udón Pérez di municipio Catatumbo y busca refugio na cas di un tanta na Santa Barbara. Ta e tanta a bay cu e mucha muhe pa haci denuncia na Polis. E homber tabata menaza ambos mucha muhe masha fuerte mes, di cosnan extremo cu e lo haci cu nan si acaso nan bay "papia di e cosnan ey". Polis a arest'e, y despues bay na e finca pa rescata e mucha muhe di 13 aña.



THE MOVIES at GLORIA
movies dining entertainment play

SUPER CARD SUPER DEALS



	Monday Thursday	Friday Sunday
COMFORT CLASS	8.00AWG	9.00AWG
IMAX	10.00AWG	11.00AWG
VIP	11.00AWG	12.00AWG

BEST CINEMA AT THE BEST PRICES!

Sign up today at any **The Movies location** and **start enjoying great benefits!**

Ma scandal den Miss Universe 2025:

Miembronan di personal Mexicano aresta na Tailandia





TAILANDIA: E nomber di Nawat Itsaragrisil, presidente di Miss Grand International y director di Miss Universe Thailand, un biaha mas ta haciendo titularnan internacional.
Despues di tabata envolvi den un discusion cu Miss Mexico, Fatima Bosch, e empresario tailandes ta confronta acusacionnan nobo: supuestamente e ta responsabel pa e aresto di trahadornan Mexicano durante e evento di Miss Universo 2025 na Tailandia. Segun periodista Miguel Masjuan riba e programa ¡Tal Cual! Sin Filter, Nawat a raporta e organisacion internacional di Miss Universe na polis Tailandes, despues di a descubri cu un di e marcanan patrocinador di e certamen tabata pertenece na un compania di weganan online na Filipinas, un actividad ilegal den e pais ey. Segun e periodista, e operacion a resulta den arresto di empleadonan Mexicano cu tabata forma parti di e team di produccion di e certamen.



Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba, Curaçao en St. Maarten
Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties

VNACS zoekt een:
MEDEWERKER PERSONEELSBEHEER EN -ADVIES

Heb je interesse in een uitdagende functie als medewerker personeelsbeheer en -advies op het terrein van arbeidsvoorwaarden in Aruba, Curaçao en Sint Maarten?

Meer informatie?
www.vnacs.nl/service/vacatures

Standplaats: Curaçao
Sluitingsdatum: 1 december 2025

Riba cabay preparando pa eleccion Prins y Pancho



ORANJESTAD (AAN): Nan pregunta ta: Ken mester di carosa, siendo cu bo tin bo mesun cabay! Colegio San Antonio MAVO na Santa Cruz tin nan prins y pancho, Reghan y Nathan, kendenan ta preparando duro pa Eleccion di Prins y Pancho Hubenil, cu lo tuma lugar Diasabra awor, 15 di November 2025.

Manera ta conoci, riba Diamars 11 di November, lo tin comienzo oficial di Carnaval 72 di Aruba. Esaki lo socede pa 11:11 am, riba e fecha 11-11.

Y e hobennan aki ta cla caba pa eleccion di Prins y Pancho Hubenil.

Señora Kathy Ruiz-Paskel, Directora di Dimas:

Procedura pa bira usuario di AZV pa residentenan cu obtene nan prome permiso

ORANJESTAD (AAN): Directora di Dimas, señora Kathy Ruiz-Paskel, a duna aclaracion tocante e proceso pa stranheronan obtene nan AZV na momento cu nan ta ricibi nan prome permiso di residencia. Den un entrevista cu *DIARIO*, señora Ruiz-Paskel a splica cu, segun e procedura normal, e persona mester registra prome na Censo como residente. Hunto cu e permiso di residencia, ta duna nan e posibilidad pa bira usuario di AZV.

Señora Ruiz-Paskel a añadi cu DIMAS ta tene diferente combersacionnan cu e departamentonan concerni pa mira con e procedemento por optimalisa. Entre otro, *Dienst Besmettelijke Ziekten* (DBZ), cu ta e departamento encarga di e testnan medico y Censo, na unda cu hunto cu Dimas ta evalua e impacto cu e cantidad di prome peticionnan tin riba su organisacion, tumando na cuenta cu e registro di un number grandi di persona pa prome biaha, ta representa un impacto considerabel.



Segun e directora di DIMAS, no tin un termino specifico den cua un persona mester registra na Censo; sin embargo, si un persona ta residente na Aruba pa mas di 180 dia calendario y e tin su permiso di residencia, e tin tambe e deber pa registra como residente. Despues di esaki, e por sigui cu su registro pa haya AZV.

SUPER OFERTA

garage door 9'x7', sliding windows, acrylic sheets, bandera comercial, rifle pellets 4.5 mm, toilet seats, 7" hard plastic letters & numbers pa cas & negoshi. (TUR 50% OFF). Varios parts pa bentana di alum. Te ainda specialista pa RAYNOR garage doors y motor, roldeur pa deposito & parts y tambe Came y Proteco sliding gate elec. opener parts. Servicio & benta ta solamente ariba afspraak, cita, appointment.
9-12 & 3-6.
E. Arends: 594-1902



Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Sra. Vda. Francisca Geerman-Kelly
Mihor conoci como "Ita"
***06-09-1941 - †07-11-2025**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



FUNDACION VENERABLE JOSE GREGORIO HERNANDEZ
TANKI LEENDERT 128

Ta invita

Nos devotonan contruibuidor y pueblo di Aruba en general pa asisti na un Santo Sacrificio di MISA.
Pa gradici Dios pa tur fabornan ricibi.Y pa tur nos difuntonan.

DIA 12 di november 2025
ORA 7.OR DI ANOCHI
LUGAR SITIO DI ORACION

Bo presencia ta altamente aprecia

Psalm 23
The Lord is my Shepard; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures: He leadeth me besides the still waters.
He restoreth my soul: He leadeth in the paths of righteousness for His name's sake.
Yeah, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me: Thy rod and Thy staff they comfort me.
Thou preparest a table before me in the presence of mine enemies: Thou anointest my head with oil: my cup runneth over.
Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the Lord forever.

With heavy hearts we announce the sudden passing of:

Mrs. Diana King - St. Hilaire
Sunrise
November 22, 1950
Sunset
November 4, 2025



Left to mourn are:
Father:
†John St. Hilaire
Mother:
†Iris St. Hilaire
Husband:
†Emeson Oniel King
Children:
Valentino King and Xiomara Stewart and Family
Jason King and Jessica Murray and Family
Karen King
Sisters and Brothers:
†Maria Gould
Anton St. Hilaire and Family in St. Vincent
†Jose St.Hilaire
Rosemond Daniel in St. Vincent
Michael St. Hilaire and Family in St. Vincent
Sister-in-law and Brother-in-law:
Jennifer Benn St. Hilaire in St. Vincent
Marcelle Matthews and family in the USA
Marvelle Dann and family in the USA
Leslie King and family in the USA
David King and family in Canada
Rawlson King and Family in Canada
Grandchildren:
Shaheem King, Shamil King, Jadon King, RJ King, Phylicia King, Anthuan King
Great-grandchild:
Shameer King
Nieces and Nephews:
Deon Gould (UK), Mark St. Hilaire (UK), Robelto Nash (Barbados), Sebastian Nash (St. Vincent), Roxanne Nash (USA), Lafleur St Hilaire (St. Vincent), Ronel Daniel (UK) and Rolando Daniel (St. Vincent).
God- children too numerous to mention.
Close friends and relatives of the family:
St. Hilaire, King, Mandeville - Providence-Doyle - Howard-Borrows- Horne-Gumbs-Rolle-Brown- Stewart-Kock-Noel-Arrindell- Jones-Thomas-Jack
The viewing will take place on Tuesday, November 11th at Ad Padres Funeral Home & Crematorium, San Nicolas from 7:00 pm to 9:00 pm

The Thanksgiving Service will be held Wednesday, November 12th at the Methodist Christ Church in San Nicolas from 9:00 am- 11:00 am Afterwards, Her body will be laid to rest in the Sabana Basora Cemetery.
Please excuse us if in this moment of sorrow, we might have forgotten to mention anyone close to the decease.
Staff and Management of Ad Patres Funeral Home & Crematorium extend their most sincere condolences to the bereaved family.



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
584-2299 / 737-2299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc. Servicio lihe y confiabel.

Experiencia ta manda

CICLONE

Septic Tank Service

Tel: 564-0607 / 734-0607

PROMASTER

Pa laba tapijt, sofa,
tur matras.
99% desinfecta.
Tel: 582-0383 / 593-3538
Leslie Maduro

WASMACHINE

Ta drecha wasmachine, dryer, stoof, forno.
Ta drecha, service y instala airco. Tel: 742-2518.
Ta drecha na cas mes.

HERO BIEU

Auto bieu den cura?
Nos ta pikje pornada.
Frigidaire, wasmachine, dryer, stoof, airco, bateria.
Yama 561-4297 of 561-5179. Arubiano balente.

SRA TA OFRECE

Pa drecha paña, traha cusinchi, furu pa sofa, cortina y tur tipo di costura. Ta pasa busca y entrega bek.
Tel: 660-7571

TA CHAPI

Corta mata.
Ta tira sushi afo. Nos ta hardineria completo na super bon prijs.
Tel: 569-8003

NOS TIN SERVICIO

Corta mata y palmanan grandi y chikito y peligroso. Hasi tur sorto forma di mata.
Cel: 592-1277

CONSTRUCCION REMODELACION

Nos ta traha y drecha tur sorto di dak: shingle, eterniet, panchi, zink. Pega bloki, tegels, plafond, pleister, pone porta, lanta cura, basha vloer, construccion di cas y apto bon prijs. Free quotation.
Tel: 561-2137

ASSOCIATED REALTORS

TA HUUR
Un edificio comercial na Weg Kustbatterij / S.N. di 146 m2 y pa Afl.3.650,00 pa luna mas borg. Contact Mito na 593-6318 pa un viewing.

ASSOCIATED REALTORS

TERENO PA BENDE?
Bo tin pensa di bende bo tereno? Eigendom of erfpacht. Anto laga nos atende cu tur e tramitenan di benta via notario. Yama Mito na 593-6318 pa un presentacion.

DIARIO

Pa noticia, cumpleaños, comentario, redaccion:
noticia@diario.aw
Tel: 582-6747

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
den cunucu yen di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na feunt'i awa fresco, pa mi bolbe haya forsa."
(Salmo 23)



Cu dolor na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia,
Fayecimento cristianamente di:

Sra. Vda. Petra Maria
Boekhoudt-Tromp
*** 28-01-1950 - †03-11-2025**

Na nomber di su:
Casa, en felis memoria:
†Bernadito "Dico" Boekhoudt
Yuinan:
Margareth Boekhoudt y Answard Werleman
Gabriel Boekhoudt
Nieto:
Tyler Boekhoudt
Rumanan:
Leon Tromp y famia
†Andres y Lea Tromp Farro y famia
Juanita Tromp
Juan Tito y Evelyn Tromp-Henriquez y famia
Pedro y Beatriz Tromp-Wolff y famia
Tecla Tromp
Anthony Thodé
Ludwina Kelly
Albertico "Tico" Kelly
Gregory Kelly
Swa y Cuñanan:
†Regina "Ina" Boekhoudt
Simona "Mona" Boekhoudt
†Leon "Buchi" Boekhoudt y famia
Hyacintha y Roque Irausquin-Boekhoudt
Reinira "Rita" Boekhoudt
Simon "Chommy" y Glenda Boekhoudt-Leest y famia
Primanan mane ruman:
Josefa de Cuba, Filomena Tromp
Bisiñanan stima mane famia:
Edna y Evelina de Cuba
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan y demas famia:
Boekhoudt, Tromp, de Cuba, Thodé, Kelly, Farro, Henriquez, Wolff, Kranwinkel, Yrausquin, Leest, Ramada, v/d Linden.

Nos Disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia of conocirnan.

Ta invita tur bisiñanan, amigonan y conocirnan pa compaña nos na e acto di entierro cu lo tuma lugar: diaranzon 12 di november pa 9'or di mainta na Aurora Funeral Home y despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 11 di november 2025 di 7 'or – 9 'or p.m

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

JARDINERIA

Nos ta hasi tur sorto di trabao Jardineria.
Corta mata - chapi - tira sushi afo. Tel: 740-8157.
Bon prijs, bon servicio.

NOS TA DRECHA

Frigidaire, wasmachine, dryer, airco, cooler.
Tel: 566-4366

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

Laga tur loke ta spera mi ta bunita.
Laga tur locual mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y Laga esakinan termina den buniteza.
-Cado Wever-



Luciana Reina Werleman-Dubero
Mihor conoci como "Lucia" of "Tanta Oecha"
**** 07-01-1960 - † 05-11-2025***

Na nomber di su:
Mayornan:
†Josefina Vrolijk
†Ocando Dubero
Esposo: Jacinto Emiterio (Mito) Werleman
Yiunan:
Laiyoni Werleman y Marlene Wernet y yiunan
Gillmar y Marilu Werleman-Erasmus
Gilliane Werleman y yiu
Nieto y nietanan:
Marlon Werleman, Shanitza Werleman, Dgianno y Dgiannie Werleman, Jairzinho Werleman.
Mama di nieto/a nan:
Melissa Werleman
Kathy Jacobino
Nathienne Croes
Rumannan
†Reina Maria Dubero
Filomena "Mena" Dubero
†Aurelia Esther Dubero
Maria Valentina "Tina" Dubero y Franklyn Krosendijk
Glenda Soraya Vrolijk y Michael Lampe
Vivian Vrolijk y yiunan
†Michael Besselink y famia
Sobrino y sobrinanan:
Robert y Faneska Dubero-Figaroa, Eugene Dubero, Rachel Baart y Mark Gonzalez, Jairo y Zuleyka Alvarez-Reyes, Jonathan Alvarez y Jeannella Peterson, Jojair Alvarez y Hilda Kelly,Ryan Dorothal, Richella Dorothal y Sandrick Wester.
Sobre sobrino y sobrinanan:
Amelia, Sebastian, Allegra, Alysha, Jairito, Jaiylegny, Thaïxsieanne, Mily-ann, Jayna, Jaymelyne, Jozairo, Jeymar, Jeylixienne, Ryvion, Ryzion, Rivienny, Riviella, Chloë.
Suegro y suegro: †Mario y †Lucardia Werleman-Geerman.
Swa y cuñanan:
Mario "Freddy" y Antonia Werleman-Curie y yiunan
Lucia "Rica" Werleman y Mirto Maduro y yiu
†Hubert "Roland" Werleman y yiunan
Elizabeth Omaira y Glen Felida-Werleman y yiunan
Tanta y omonan:
†Johan Vrolijk y yiunan
†Martin y †Ana Vrolijk-Kransen y yiunan
†Epifanio y †Rafaela Vrolijk-Maduro y yiunan
†Flavia Evelina y †Rafael Nadal-Vrolijk y yiunan
Virgilio y †Maria Vrolijk-Maduro y yiunan
Maria y †Chaleco Werleman y yiunan
†Pedro Vrolijk
†Thomas y †Enriqueta Vrolijk-Gomez y yiunan
†Dora Loopstok y yiunan
†Betty Kelly y yiunan
Iha: Ryan Dorothal
Madrina: Frida Elizabeth
Amiga: Marvel Vrolijk-Agostin
Bisiñanan, primo y primanan, comer y compernan, y demás famia.
Famianan: Vrolijk- Dubero- Werleman- Wernet-Erasmus-Jacobino-Croes-Baart-Alvarez- Krosendijk- Dorothal-Lampe-Besselink-Figaroa-Gonzalez-Reyes-Peterson-Kelly- Hernandez-Wester- Dania- Ras-Geerman-Curie-Felida-Dirksz-Tromp-Kransen-Maduro-Nadal-Gomez-Loopstok-Loefstop-Henriquez-Bislip-Kaersenhout-Elizabeth-Kransen- Rosa-Da Silva- Garcia- Semeleer.
Ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar **diaranson 12 november 2025 di 1or pa 4or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.**
Restonan mortal lo ta reposa for di 1or atardi den Misa.
Despues lo sigi pa Santana Catholico Pastoor de Vries.
Nos ta lamenta después di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

SAMSUNG



CASHLESS BLACK FRIDAY!

10% OFF ON ALL SAMSUNG PRODUCTS

WHEN PURCHASING ON CREDIT.

Products already on sale and smartphones are excluded.
Terms and conditions apply.

BEST PRICES OF THE SEASON